



Robusto 2810 Day/Date

Cuervo y Sobrinos
LA HABANA 1882

Mode d'emploi et fonctions Operating instructions and functions Istruzioni per l'uso e funzioni

mise en fonction de la montre :

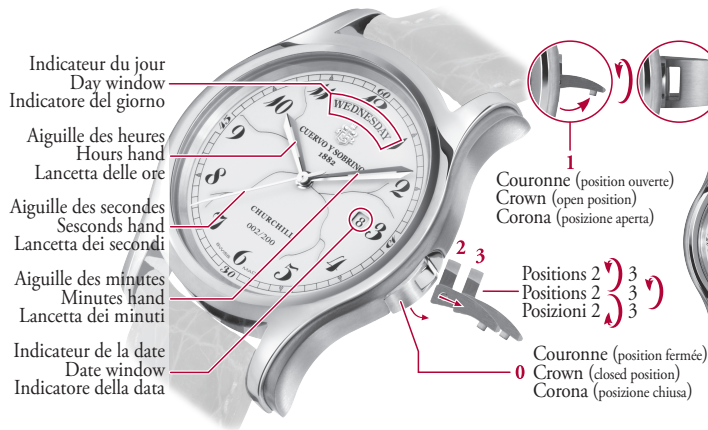
Si la montre est arrêtée, quelques tours de couronne dans le sens horaire suffisent pour la remettre en marche; une fois portée, les mouvements naturels du poignet suffiront à la recharger.

to start the watch:

If the watch has stopped, a few turns of the crown clockwise enough for the restart, when worn, the natural wrist movement will be sufficient to keep the charge.

messa in funzione dell'orologio:

Se l'orologio è fermo, ruotare la corona per pochi secondi in senso orario per farlo partire. Una volta indossato, saranno sufficienti i movimenti naturali del polso per ricaricarlo.



Indicateur du jour
Day window
Indicatore del giorno

Aiguille des heures
Hours hand
Lancetta delle ore

Aiguille des secondes
Seconds hand
Lancetta dei secondi

Aiguille des minutes
Minutes hand
Lancetta dei minuti

Indicateur de la date
Date window
Indicatore della data

1
Couronne (position ouverte)
Crown (open position)
Corona (posizione aperta)

2 3
Positions 2 } 3
Positions 2 } 3
Posizioni 2 } 3

0
Couronne (position fermée)
Crown (closed position)
Corona (posizione chiusa)

manipulations et corrections :

- Position 1. Position de marche et remontage manuel, sens horaire.
- Position 2. Corrections rapide de la date, tourner la couronne dans le sens horaire et dans le sens antihoraire pour corriger les jours.
- Position 3. Mise à l'heure avec secondes stoppées pour synchronisation.

handling and corrections:

- Position 1. Running position and manual winding.
- Position 2. Quick correction of date, clockwise and days counterclockwise.
- Position 3. Hand-setting with stopped seconds for synchronization.

manipolazione e correzioni:

- Posizione 1. Posizione di marcia e di carica manuale, senso orario.
- Posizione 2. Girare la corona in senso orario per la correzione rapida della data, girare la corona in senso antiorario per la correzione dei giorni.
- Posizione 3. Correzione delle ore e dei minuti e sincronizzazione dei secondi.



ATTENTION: ÉVITEZ DE CORRIGER LA DATE QUAND LES AIGUILLES SE TROUVENT ENTRE 21:00 ET 00:30
ATTENTION: DO NOT FIX THE DATE WHEN THE HANDS ARE BETWEEN 09:00 p.m. AND 00:30
ATTENZIONE: EVITARE DI CORREGGERE LA DATA QUANDO LE LANCETTE SONO TRA LE 21:00 E LE 00:30

